

UN METRO SOTTO I PESCI

One Meter below the Fish

Italia/Italy, 2006, video, col., 58'

Regia/Director
Michele Mellara, Alessandro Rossi

Soggetto/Script
Michele Mellara, Alessandro Rossi

Sceneggiatura/Screenplay
Michele Mellara, Alessandro Rossi

Fotografia/Photography
Michele Mellara

Montaggio/Editing
Michele Mellara, Alessandro Rossi

Suono/Sound
Alessandro Rossi

Musica/Music
Emiliano Grilli

Produzione/Production
Mammut Film s.r.l.

Contatti/Contacts
Vitagraph s.a.s
Via Schiavonia 1, 40121 Bologna, Italy
ph. +39 051267310
vitagraph@libero.it
www.vitagraph.it



Un metro sotto i pesci è il diario poetico di un viaggio attraverso il Delta del Po, una terra indimenticabile, un angolo di Italia sconosciuto dove gli uomini vivono sotto il livello del mare. Il film è anche un viaggio della memoria: Florestano Vancini, cogliendo la metamorfosi dolorosa di queste terre, girò qui, cinquant'anni fa, diversi documentari le cui immagini riaffiorano in *Un metro sotto i pesci*. Alcuni pescatori, un poeta e altri insoliti personaggi compongono il coro dei protagonisti che un misterioso viaggiatore incontra prima di evaporare nella struggente bellezza della natura.

Un metro sotto i pesci is a poetic account of a journey across the Po Delta, a land of unforgettable beauty, a little known area where people live below sea level. The film is also a journey into the past: Florestano Vancini captures the painful metamorphosis of the Delta in the images from documentaries he filmed there 50 years ago. Fishermen, a poet and other unusual characters make up a chorus of figures a mysterious traveller encounters before dissipating in the extraordinary beauty of this landscape.



Michele Mellara e Alessandro Rossi lavorano in un sodalizio artistico da circa quindici anni nel cinema, nel documentario creativo, nel teatro e nella creazione di eventi. Il valore del loro percorso è stato riconosciuto dal pubblico e dalla critica sia a livello nazionale che internazionale con numerosi premi. Tra le loro opere: *Fortezza Bastiani*, finalista al David di Donatello, Premio Solinas per la miglior sceneggiatura; *Domà-Case a San Pietroburgo*, miglior documentario al Genova Film Festival e al Festival Videopolis di Padova e Paradiso Terrestro.

Michele Mellara and Alessandro Rossi form an award-winning artistic team that has been working together for nearly 15 years in cinema, creative documentary filmmaking, theatre and staging of events. Nationally and internationally acclaimed by audiences and critics alike, their works include *Fortezza Bastiani*, finalist for the David di Donatello, Premio Solinas for best screenplay; *Domà-Case a San Pietroburgo*, best documentary at the Genoa Film Festival and Festival Videopolis of Padua and Paradiso Terrestro.

Festival e premi/Festivals and Awards
Bellaria 2006

"Molti scrittori e registi hanno già parlato di questa terra confusa con l'acqua. Il nostro sguardo ha cercato di combinare il tratto antropologico e sociologico -ci siamo immersi per lungo tempo nella vita della gente del luogo-, con quello paesaggistico e urbanistico che ha preso forma attraverso un'interpretazione visiva poetica e struggente della laguna. Abbiamo raccontato questi luoghi a partire dai rapporti semplici e diretti tra le cose, le forme, i colori, aiutandoci con i suoni e la musica, con materiali d'archivio in bianco e nero e colore, sia fotografici che video, tracce di un passato che oggi si fa carne e presente nel volto delle persone che abitano nel Delta."

"Many writers and directors have portrayed this landscape of sea and land. With our view, we tried to combine anthropological and sociological dimensions—immersing ourselves in the lives of the local people—with natural and urban features through a poetic, evocative interpretation of the lagoon. Our portrayal starts with simple direct relationships between objects, shapes and colors, adding in sound and music along with b/w and color photographs and video archive material to retrace the past on the faces of the persons living in the Delta."

Michele Mellara, Alessandro Rossi